



NOTIFICACION DE MERCANCÍAS PELIGROSAS O CONTAMINANTES TRANSPORTADAS A BORDO MENSAJE APERAK DE CONSOLIDACIÓN

Guía Usuario Mensajería XML

Guía Técnica del mensaje en formato XML para el mensaje Aperak de Consolidación, del Servicio de Mercancías Peligrosas de valenciaportpcs.net

ÍNDICE

1 // INTRODUCCIÓN	3
1.1 // CONTROL DE CAMBIOS	3
1.2 // OBJETO	3
1.3 // ALCANCE	3
1.4 // CONTENIDOS.....	3
1.5 // DOCUMENTOS DE REFERENCIA	3
1.6 // ABREVIATURAS Y ACRÓNIMOS.....	4
2 // CONTEXTO DE NEGOCIO Y MENSAJERÍA ASOCIADA	5
2.1 // FLUJO DE MENSAJERÍA.....	5
3 // CONSIDERACIONES ESPECIALES: FORMATO Y CONTENIDO	7
3.1 // OBLIGATORIEDAD, CARDINALIDADES, TAMAÑOS Y TIPOS.....	7
3.2 // FORMATOS Y TIPOS DE DATOS.....	8
3.2.1. Juego de caracteres soportado	8
3.2.2. Tipo alfanumérico (<xs:string>)	8
3.2.3. Tipo booleano (<xs:boolean>)	8
3.2.4. Tipos numéricos (<xs:positiveInteger> y <xs:decimal>).....	8
3.2.5. Tipos para fecha y fecha/hora (<xs:date> y <xs:dateTime>)	8
4 // ESTRUCTURA DEL MENSAJE APERAK DE CONSOLIDACIÓN DE MM.PP	9
5 // ELEMENTOS DEL MENSAJE APERAK DE CONSOLIDACIÓN DE MM.PP	10
5.1 // INTERCHANGEHEADER.....	10
5.1.1. Propósito	10
5.1.2. Comentarios.....	10
5.1.3. Ejemplo XML.....	10
5.2 // MESSAGEHEADER.....	10
5.2.1. Propósito	11
5.2.2. Comentarios.....	11
5.2.3. Elementos	11
5.2.4. Ejemplo XML.....	12
5.3 // BEGINNINGOFMESSAGE	12
5.3.1. Propósito	12
5.3.2. Comentarios.....	12
5.4 // ELEMENTOS	12
5.5 // EJEMPLO XML	13
5.6 // DATETIMEPERIOD	13
5.6.1. Propósito	13
5.6.2. Comentarios.....	13
5.6.3. Elementos	13
5.6.4. Ejemplo XML.....	13
5.7 // FREETEXT	14
5.7.1. Propósito	14
5.7.2. Comentarios.....	14
5.7.3. Elementos	14
5.7.4. Ejemplo XML.....	14
5.8 // REFERENCE	15
5.8.1. Propósito	15
5.8.2. Comentarios.....	15
5.8.3. Elementos	15

5.8.4. Ejemplo XML	15
5.9 // NAMEANDADDRESSGROUP	15
5.9.1. Propósito	16
5.9.2. Comentarios	16
5.9.3. Elementos	16
5.10 // NAMEANDADDRESSGROUP\NAMEANDADDRESS	16
5.10.1. Propósito	17
5.10.2. Comentarios	17
5.10.3. Elementos	17
5.10.4. Ejemplo XML	18
5.11 // NAMEANDADDRESSGROUP\CONTACTINFORMATION	18
5.11.1. Propósito	18
5.11.2. Comentarios	18
5.11.3. Elementos	18
5.11.4. Ejemplo XML	19
5.12 // NAMEANDADDRESSGROUP\CONTACTINFORMATIONGROUP\COMMUNICATIONCONTACT	19
5.12.1. Propósito	19
5.12.2. Comentarios	19
5.12.3. Elementos	19
5.12.4. Ejemplo XML	19
5.13 // APPLICATIONERRORINFORMATIONGROUP	20
5.13.1. Propósito	20
5.13.2. Comentarios	20
5.13.3. Elementos	20
5.14 // APPLICATIONERRORINFORMATIONGROUP\APPLICATIONERRORINFORMATION	20
5.14.1. Propósito	20
5.14.2. Comentarios	20
5.14.3. Elementos	20
5.14.4. Ejemplo XML	21
5.15 // APPLICATIONERRORINFORMATIONGROUP\FREETEXT	21
5.15.1. Propósito	21
5.15.2. Comentarios	21
5.15.3. Elementos	21
5.15.4. Ejemplo XML	21
5.16 // APPLICATIONERRORINFORMATIONGROUP\REFERENCEGROUP	22
5.16.1. Propósito	22
5.16.2. Comentarios	22
5.16.3. Elementos	22
5.17 // APPLICATIONERRORINFORMATIONGROUP\REFERENCEGROUP\REFERENCE	22
5.17.1. Propósito	22
5.17.2. Comentarios	22
5.17.3. Elementos	22
5.17.4. Ejemplo XML	23
6 // EJEMPLO DE APERAK DE CONSOLIDACIÓN DE MM.PP. XML	24

1 // Introducción

1.1 // Control de Cambios

La siguiente tabla recoge los capítulos sobre los que se han realizado modificaciones respecto a la anterior versión del documento.

Los cambios concretos realizados, quedan indicados a lo largo del documento en color **rojo**.

Versión	Partes que Cambian	Descripción del Cambio
15 Oct 14	--	Version Inicial

1.2 // Objeto

El objeto del presente documento es definir la guía de usuario para el mensaje XML correspondiente al Aperak de la Notificación de Mercancías Peligrosas o Contaminantes Transportadas a Bordo (Consolidación de MM.PP.) de valenciaportpcs.net.

1.3 // Alcance

La guía de usuario descrita en el presente documento se enmarca en el conjunto de mensajes modelados por valenciaportpcs.net para la regulación de las Mercancías Peligrosas en Valenciaport.

La transacción Notificación de mercancías peligrosas o contaminantes transportadas a bordo de un buque constará de un mensaje de envío de la consolidación de MM.PP. y una respuesta como reconocimiento del envío bajo el mismo formato. Este es el mensaje que utilizará la Autoridad Portuaria como respuesta a la Consolidación de mercancías peligrosas o contaminantes transportadas a bordo.

En la definición del mensaje XML se han utilizado las mismas estructuras y condiciones definidas por SMDG. En la definición de los elementos se han utilizado las cardinalidades y longitudes definidas por SMDG. Esta guía incluye las reglas de negocio que complementan la especificación del esquema del mensaje

1.4 // Contenidos

El presente documento está estructurado en diferentes capítulos según los siguientes puntos:

- Capítulo 1. Introducción
- Capítulo 2. Mensajería
- Capítulo 3. Formato y Contenido
- Capítulo 4. Estructura del Mensaje
- Capítulo 5. Elementos del Mensaje
- Capítulo 6. Ejemplo XML

1.5 // Documentos de Referencia

- IFTDGN 4.0 v1.0, Versión 16/09/2014, Share PCS

1.6 // Abreviaturas y Acrónimos

Término	Significado
AM	Agente Marítimo
APERAK	Application Error and Acknowledgement Message
APV	Autoridad Portuaria de Valencia
(O)	Condicional
CB	Consignatario de buque
CM	Consignatario de mercancías
CMP	Consolidación de MM.PP.
ED	Elemento de Datos
ISO	International Organization for Standardization
(M)	Obligatorio
MM.PP	Mercancías Peligrosas
MMSI	Maritime Mobile Service Identity
NMP	Notificación de MM.PP.
OMI	Organización Marítima Internacional
(R)	Requerido (Obligatorio)
SMDG	User Group for Shipping Lines and Container Terminals
UN/EDIFACT	United Nations Directories for Electronic Data Interchange for Administration, Commerce and Transport
UN/LOCODE	United Nations Code for Trade and Transport Locations

2 // Contexto de negocio y mensajería asociada

En aplicación del Real Decreto 210/2004, de 6 de febrero, por el que se establece un sistema de seguimiento y de información sobre el tráfico marítimo, Artículo 13. Notificación de mercancías peligrosas o contaminantes transportadas a bordo.

Publicado en BOE núm. 39 el sábado 14 de febrero de 2004.

Y del Real Decreto 1334/2012, de 21 de septiembre, sobre las formalidades informativas exigibles a los buques mercantes que lleguen a los puertos españoles o que salgan de éstos.

Publicado en BOE núm. 229 el sábado 22 de septiembre de 2012.

El contenido de esta transacción es coherente con el trabajo desarrollado en este área por el grupo de puertos europeos PROTECT y tiene en cuenta los requerimientos de datos expresados en el Real Decreto 210/2004, en su Artículo 13 y Anexo I.3., que entre otros objetivos traspone la directiva 2002/59/CE del Consejo de las Comunidades Europeas sobre las “condiciones mínimas exigidas a los buques que entren o salgan de los puertos marítimos de la Comunidad y transporten mercancías peligrosas o contaminantes”.

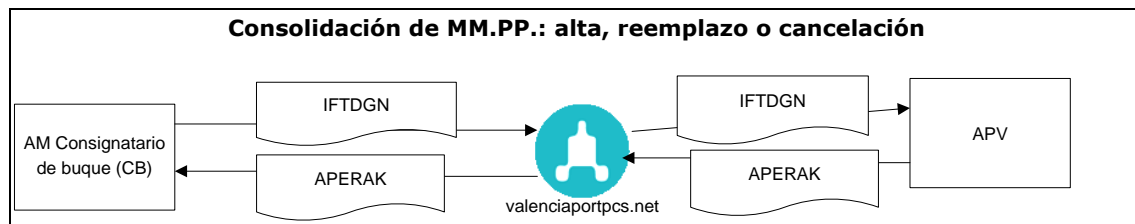
El mensaje de Notificación de mercancías peligrosas o contaminantes transportadas a bordo (en adelante CMP) es un mensaje de la parte responsable de declarar dichas mercancías, generalmente el Agente de la línea marítima o el consignatario del buque, a la APV, con objeto de comprobar que todo el procedimiento va en línea con las disposiciones legales vigentes en materia de protección de la seguridad marítima y la prevención de la contaminación del medio marino, generalmente la Capitanía Marítima.

Este mensaje contendrá la información relativa a las mercancías peligrosas y contaminantes que transporta un buque en un viaje determinado.

El acuse de recibo de la CMP será un mensaje de la Capitanía Marítima a la parte responsable de declarar las MM.PP. y contaminantes. Existirá un mensaje de respuesta para cada CMP.

Así, el consignatario del buque deberá enviar siempre, antes de su salida de un puerto español, un mensaje a la Autoridad portuaria, el cual deberá contener la relación de toda la mercancía peligrosa y contaminante a bordo de acuerdo con los requerimientos del citado Real Decreto.

2.1 // Flujo de mensajería



El proceso de intercambio para la CMP comprende los siguientes pasos:

- Envío de la CMP desde el consignatario de buque hacia la APV.
- La APV responde con un APERAK de aceptación o rechazo a cada uno de los envíos.

La respuesta a una CMP se enviará mediante un mensaje APERAK. Los valores que podrá tener la respuesta serán los de aceptación del mensaje o los de rechazo e indicación de errores.

En caso de aceptación del mensaje, en la respuesta (mensaje APERAK) se asignará por parte de la Autoridad Portuaria un número en el grupo *BEGINNINGOFMESSAGE*, elemento de datos

DocumentNumber, que será referencia única para la transacción y para un viaje y modo de transporte determinado. La indicación del mensaje al que se responde se dará en el grupo *REFERENCE*, con el calificador "ACW" en el elemento de datos *ReferenceQualifier* y nº del mensaje al que se responde en el elemento de datos *ReferenceIdentifier*.

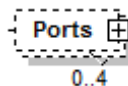
En caso de rechazo, en el APERAK de respuesta se indicará en el elemento de datos *DocumentNameCode* mediante el código "963", no se asignará número y la indicación de errores se efectúara en el grupo de elementos *ApplicationErrorInformation-FreeText-ReferenceGroup*

3 // Consideraciones Especiales: Formato y Contenido

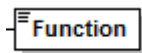
3.1 // Obligatoriedad, cardinalidades, tamaños y tipos

La especificación del esquema correspondiente al documento XML del mensaje de Consolidación se ha realizado en base a las siguientes premisas y consideraciones:

- Las cardinalidades de cada elemento, los tamaños máximos y los tipos de datos se han determinado en función de las necesidades operativas de los usuarios de valenciaportpcs.net.
- La cardinalidad de cada elemento está indicada por esquema:



- Los tipos de datos y tamaños máximos están indicados en cada tabla de elementos (los distintos tipos utilizados y su significado se describen en el siguiente capítulo):
- Los datos obligatorios están marcados:
 - Por esquema: representados con línea continua

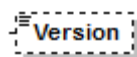


- En la tabla de elementos: marcados con una “M”

Function	Función del mensaje Valores posibles: <ul style="list-style-type: none"> • ORIGINAL: original • REPLACE: reemplazo • CANCELLATION: cancelación 	M	an..35
-----------------	---	---	--------

Importante: un dato puede aparecer como no obligatorio por esquema, pero estar definido posteriormente como obligatorio (en una validación detallada en la sección de comentarios) y estar así marcado en la tabla de elementos.

- Los datos opcionales están marcados:
 - Por esquema: representados con línea discontinua



- En la tabla de elementos: marcados con una “O”

Version	Versión del mensaje Valores posibles: <ul style="list-style-type: none"> • 1.0 	O	an..5
----------------	---	---	-------

- Los datos condicionales están marcados:
 - En la tabla de elementos: marcados con una “O”.

LoadingVesselDetails	Grupo de elementos que contiene los detalles del buque de carga de los contenedores	O	G
-----------------------------	---	---	---

- Son datos cuya aparición viene determinada porque se cumplan o no determinadas reglas o se incluyan otros elementos del mensaje. Normalmente, tienen reglas de negocio asociadas que aparecen en el apartado de “comentarios” del grupo de datos en cuestión.
- Los grupos de datos (elementos compuestos en XML que, a su vez, contienen una secuencia ordenada de elementos), están marcados en la tabla de elementos con una “G” en el campo “Tipo”:

LoadingVesselDetails	Grupo de elementos que contiene los detalles del buque de carga de los contenedores	O	G
-----------------------------	---	---	---

- Esta guía incluye las reglas de negocio que complementan la especificación del esquema del mensaje.

3.2 // Formatos y tipos de datos

3.2.1. Juego de caracteres soportado

El formato de codificación de caracteres admitido es UTF-8 o UTF-16, conformes a las características Unicode e ISO-10646.

3.2.2. Tipo alfanumérico (<xs:string>)

- El tipo alfanumérico de XML se representa en esta guía como “an..NNN”, donde NNN indicará el tamaño máximo que admite el campo.

3.2.3. Tipo booleano (<xs:boolean>)

- El tipo booleano de XML se representa en esta guía como “boolean”.
- Los valores posibles para los datos de este tipo son “true” o “1” para indicar *verdadero*, y “false” o “0” para indicar *falso*.

3.2.4. Tipos numéricos (<xs:positiveInteger> y <xs:decimal>)

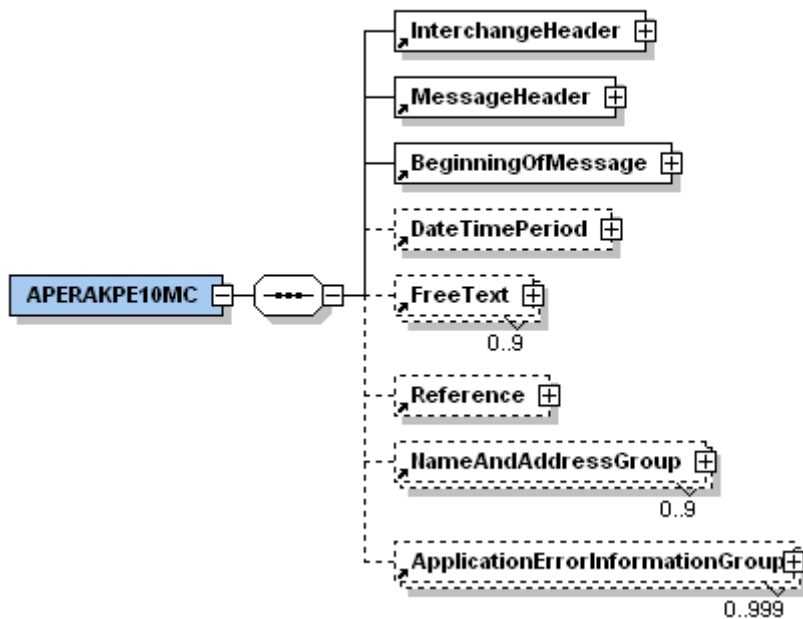
- El tipo numérico de XML se representa en esta guía como “int” para los números enteros positivos, y “decimal” para los números reales. No existe ningún dato entero que acepte números negativos.
- Decimales
 - Los valores decimales deberán ser representados empleando el punto (‘.’).
 - Ejemplo: 10455.12 o 45.8735
 - Los separadores de grupo no deben utilizarse.
 - Ejemplo: 10,455.125 no es válido.
 - Si el valor es lógico en función del dato (por ejemplo, para temperaturas), es posible indicar números negativos (precediéndolos del signo menos ‘-’)

3.2.5. Tipos para fecha y fecha/hora (<xs:date> y <xs:dateTime>)

- El tipo fecha y hora de XML se representa en esta guía como “dateTime”, y sólo la fecha como “date”.
- Tanto la fecha como la fecha/hora deben seguir el formato estándar de XML:
 - “AAAA-MM-DD” para la fecha
 - “AAAA-MM-DDThh:mm:ss” para la fecha/hora, donde “T” es un carácter fijo separador de los campos de fecha y hora.

4 // Estructura del Mensaje Aperak de Consolidación de MM.PP.

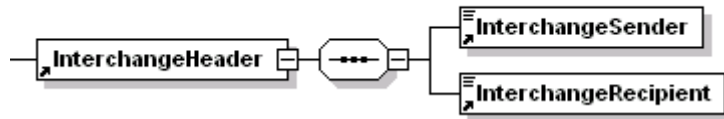
El mensaje debe empezar con la cabecera obligatoria especificada en la sintaxis XML: <?xml version="1.0" encoding="UTF-16"?>, seguida del resto del mensaje. **La única codificación admitida es UTF** (ya sea UTF-8 o UTF-16).



En los capítulos siguientes, que detallan cada uno de los segmentos del mensaje.

5 // Elementos del Mensaje Aperak de Consolidación de MM.PP.

5.1 // InterchangeHeader



5.1.1. Propósito

Encabezar, identificar y especificar un intercambio.

5.1.2. Comentarios

- El uso del grupo es obligatorio, con cardinalidad 1.
- Se asignan buzones (códigos APV), no códigos de organización del portal, para identificar al emisor y receptor.
- El emisor del Aperak siempre es APV y el receptor el consignatario de mercancía

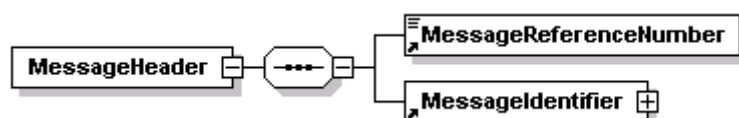
Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>InterchangeHeader</i>		M	
InterchangeSender	BUZÓN DEL EMISOR Valores aceptados: ▪ APVL	M	An...35
InterchangeRecipient	Buzón del receptor Valores aceptados: ▪ Buzón del consignatario de buque	M	An...35

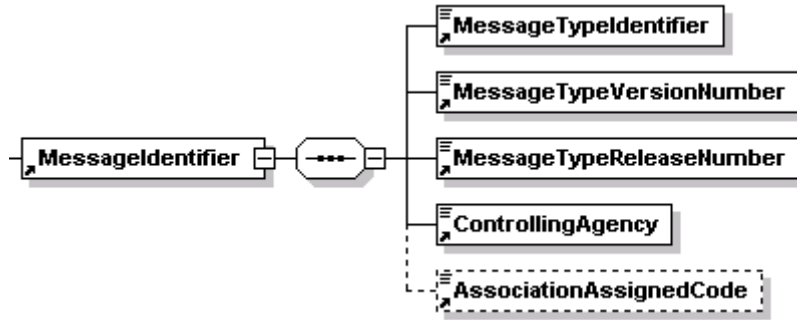
5.1.3. Ejemplo XML

```

<InterchangeHeader>
  <InterchangeSender>APVL</InterchangeSender>
  <InterchangeRecipient>1234</InterchangeRecipient>
</InterchangeHeader>
  
```

5.2 // MessageHeader





5.2.1. Propósito

Encabezar, identificar y especificar un mensaje.

5.2.2. Comentarios

El uso del grupo es obligatorio, con cardinalidad 1.

5.2.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>MessageHeader</i>		<i>M</i>	
MessageReferenceNumber	Referencia única asignada por el emisor del documento	M	An...14
MessageIdentifier	Grupo que identifica el documento	M	
<i>MessageHeader/MessageIdentifier</i>		<i>M</i>	
MessageTypeIdentifier	Código identificando el tipo de documento. Valores aceptados: • APERAK	M	An...6
MessageTypeVersionNumber	Número de versión del mensaje Valores aceptados: • D	M	An...3
MessageTypeReleaseNumber	Número de publicación dentro de la versión del mensaje Valores aceptados: • 98B “directorio UN/EDIFACT”	M	An...3
ControllingAgency	Código identificativo de la agencia de control Valores aceptados: • UN “United Nations Economic Commission for Europe-UN/ECE”	M	An...2
AssociationAssignedCode	Código que identifica el mensaje asignado por la asociación responsable del diseño y mantenimiento del mensaje Valores aceptados:	R	An...6

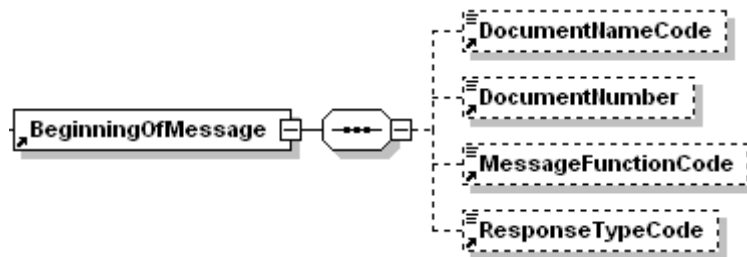
	• PE40MC		
--	----------	--	--

5.2.4. Ejemplo XML

```

<MessageHeader>
  <MessageReferenceNumber>12349412345</MessageReferenceNumber>
  <MessageIdentifier>
    <MessageTypeIdentifier> IFTDGN </MessageTypeIdentifier>
    <MessageTypeVersionNumber>D</MessageTypeVersionNumber>
    <MessageTypeReleaseNumber>98B</MessageTypeReleaseNumber>
    <ControllingAgency>UN</ControllingAgency>
    <AssociationAssignedCode> PE40MC </AssociationAssignedCode>
  </MessageIdentifier>
</MessageHeader>
    
```

5.3 // BeginningOfMessage



5.3.1. Propósito

Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir su número de identificación.

5.3.2. Comentarios

- El uso del grupo es obligatorio, con cardinalidad 1. Todos los elementos son requeridos por valenciaportpcs.net.

5.4 // Elementos

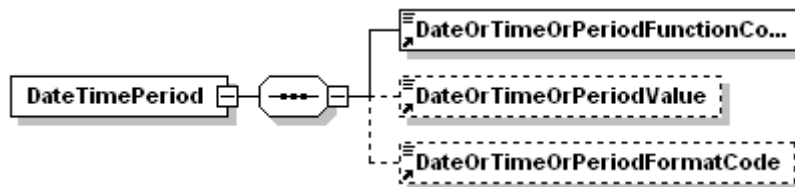
Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>BeginningOfMessage</i>		<i>M</i>	
DocumentNameCode	Código que especifica el nombre del documento Valores aceptados: <ul style="list-style-type: none"> • "962" Aceptado • "963" Errores 	O	An...3
DocumentNumber	"número del mensaje"	O	An ...35
MessageFunctionCode	Código indicando la función del mensaje Valores aceptados: <ul style="list-style-type: none"> • "27" No aceptado 	O	An...3

	<ul style="list-style-type: none"> • "44" Aceptado 		
ResponseTypeCode	No utilizado	O	An...3

5.5 // Ejemplo XML

```
<BeginningOfMessage>
  <DocumentNameCode>962</DocumentNameCode>
  <DocumentNumber>12345654321</DocumentNumber>
  <MessageFunctionCode>44</MessageFunctionCode>
</BeginningOfMessage>
```

5.6 // DateTimePeriod



5.6.1. Propósito

Especificar fecha, hora y periodo

5.6.2. Comentarios

- El uso del grupo es obligatorio, con cardinalidad 1.

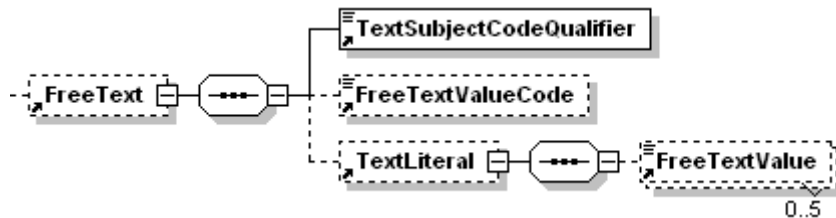
5.6.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>DateTimePeriod</i>			
DateOrTimeOrPeriodFunctionCodeQualifier	Código que especifica el significado de la fecha/hora Valores aceptados: <ul style="list-style-type: none"> • 137: <i>Fecha de emisión del mensaje</i> 	M	An...3
DateOrTimeOrPeriodValue	Valor de la fecha/hora "CCYYMMDDHHMM" Fecha del documento	O	An...35
DateOrTimeOrPeriodFormatCode	Código que especifica el modo de representación utilizado Valores aceptados: <ul style="list-style-type: none"> 203: CCYYMMDDHHMM, año,mes,dia,hora,minuto 	O	An...3

5.6.4. Ejemplo XML

```
<DateTimePeriod>
  <DateOrTimeOrPeriodFunctionCodeQualifier>137</DateOrTimeOrPeriodFunctionCodeQualifier>
  <DateOrTimeOrPeriodValue>200512030755</DateOrTimeOrPeriodValue>
  <DateOrTimeOrPeriodFormatCode>203</DateOrTimeOrPeriodFormatCode>
</DateTimePeriod>
```

5.7 // FreeText



5.7.1. Propósito

Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificada

5.7.2. Comentarios

- El uso del grupo es condicional, con cardinalidad 1.
- Observaciones, siempre serán en forma de texto libre con el calificador "RAH".
- Se admite hasta 350 caracteres (5 repeticiones de 70)

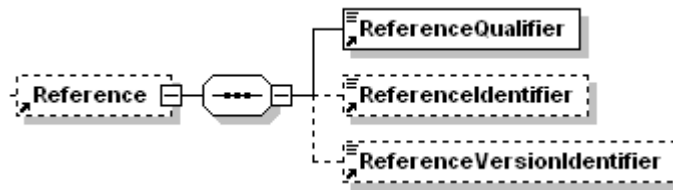
5.7.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>FreeText</i>		O	
TextSubjectCodeQualifier	Código que especifica la finalidad del texto Valores aceptados: • "RAH" Observaciones	M	An...3
FreeTextValueCode	No utilizado	O	An...3
TextLiteral	Grupo que contiene el texto libre	O	
<i>FreeText/TextLiteral</i>		O	
FreeTextValue	Texto Libre.	O	An...70

5.7.4. Ejemplo XML

```
<FreeText>
  <TextSubjectCodeQualifier>CHG</TextSubjectCodeQualifier>
  <TextLiteral>
    <FreeTextValue> El motivo de cancelación es...</FreeTextValue>
  </TextLiteral>
</FreeText>
```

5.8 // Reference



5.8.1. Propósito

El grupo de elementos *Reference* se utiliza para transmitir referencias que se aplican a todo el mensaje.

5.8.2. Comentarios

- Su uso es obligatorio
- Identificar el mensaje al que se responde indicando el nº que venía en el Elemento de datos *DocumentNumber* del grupo *BeginningOfMessage* del mensaje inicial

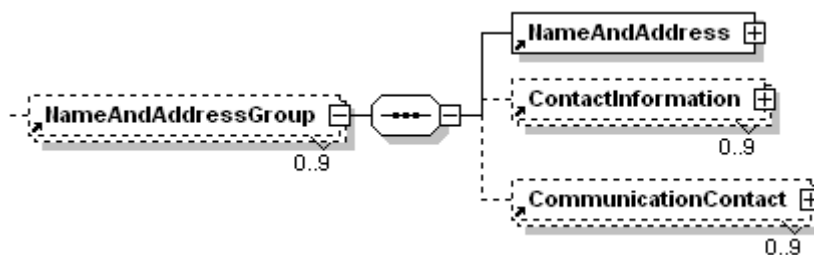
5.8.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>Reference</i>		O	
ReferenceQualifier	"ACW" Referencia al documento al que se responde	M	An...3
ReferenceIdentifier	Número de referencia Nº indicado en el <i>DocumentNumber</i> del grupo <i>BeginningOfMessage</i> del mensaje al que se responde	O	An...35
ReferenceVersionIdentifier	<i>No utilizado</i>	O	An...35

5.8.4. Ejemplo XML.

```
<Reference>
  <ReferenceQualifier>ACW</ReferenceQualifier>
  <ReferenceIdentifier>1234565321123</ReferenceIdentifier>
</Reference>
```

5.9 // NameAndAddressGroup



5.9.1. Propósito

Especificar el nombre y dirección y su función relacionada.

5.9.2. Comentarios

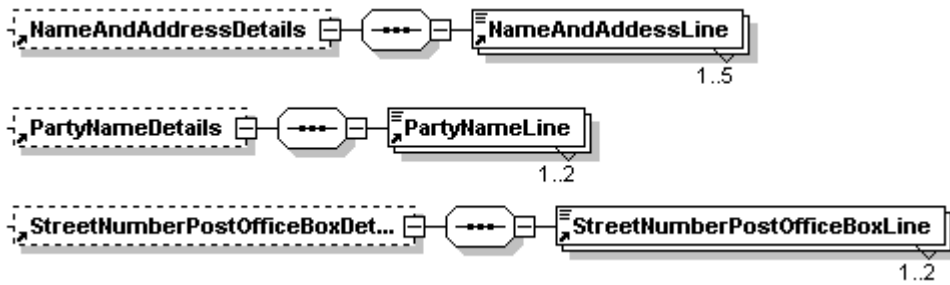
- Su uso es condicional. Se pueden indicar hasta tres repeticiones, una para cada tipo de NameAndAddress: MS, MR, DST.

5.9.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O
NameAndAddressGroup		O
NameAndAddress	Grupo que especifica el nombre y dirección y su función relacionada.	M
ContactInformationGroup	Grupo que indica una persona o un departamento a quien se debería dirigir la comunicación.	O

5.10 // NameAndAddressGroup\NameAndAddress





5.10.1. Propósito

Especificar el nombre y dirección y su función relacionada.

5.10.2. Comentarios

- 1ª Función: "MS": El grupo *NameAndAddress* se utilizará para indicar el remitente del mensaje
- 2ª Función:"MR": El grupo *NameAndAddress* se utilizará para indicar el destinatario del mensaje.
- 3ª función: "DST": identifica al receptor del mensaje mediante su buzón (el consignatario del buque). Esta repetición sólo se utiliza en valenciaportpcs.net. si no viene la anterior "MR". **De uso interno por valenciaportpcs.net.**
- Debe incluirse al menos la función 2 (MR) o 3 (DST) obligatoriamente

5.10.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>NameAndAddress</i>		<i>M</i>	
PartyFunctionCodeQualifier	Calificador del interesado Valores aceptados: <ul style="list-style-type: none"> • "MS" Remitente del mensaje: APVL • "MR" Destinatario del mensaje: NIF del consignatario de buque • "DST" buzón del Consignatario de buque 	M	An...3
PartyIdentificationDetails	Grupo que identifica al interesado	O	
NameAndAddressDetails	Grupo no utilizado	O	
PartyNameDetails	Grupo no utilizado	O	
StreetNumberPostOfficeBoxDetails	Grupo no utilizado	O	
CityName	No utilizado	O	An...35
CountrySubEntityNameCode	No utilizado	O	An...9
PostalIdentificationCode	No utilizado	O	An...9
CountryNameCode	No utilizado	O	An...3
<i>NameAndAddress/PartyIdentificationDetails</i>		<i>O</i>	
PartyIdentifier	Identificación del interesado <ul style="list-style-type: none"> • Para calificador "MS": "Código de capitania" • Para calificador "MR": "NIF" del 	M	An...35

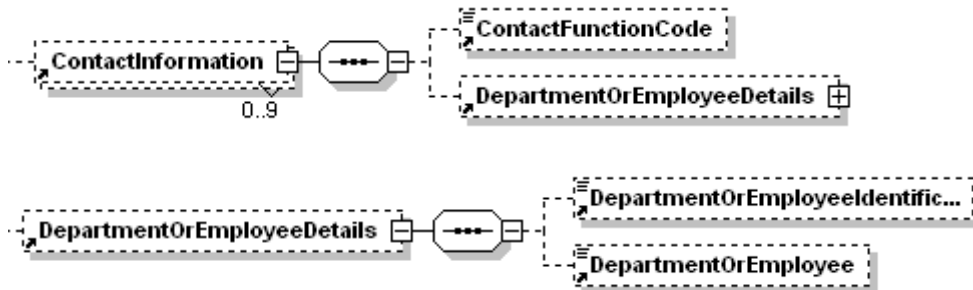
	<ul style="list-style-type: none"> consignatario Para calificador "DST": Buzón del consignatario en valenciaportpcs.net 		
CodeListIdentificationCode	No utilizado	O	An...3
CodeListResponsibleAgencyCode	No utilizado	O	An...3
<i>NameAndAddress/NameAndAddreesDetails</i>		O	
NameAndAddressLine	No utilizado	M	An...35
<i>NameAndAddress/PartyNameDetails</i>		O	
PartyNameLine	No utilizado	M	An...35
<i>NameAndAddress/StreetNumberPostOfficeBoxDetailsDetails</i>		O	
StreetNumberPostOfficeBoxLine	No utilizado	M	An...35

5.10.4. Ejemplo XML

```

<NameAndAddress>
  <PartyFunctionCodeQualifier>MS</PartyFunctionCodeQualifier>
  <PartyIdentificationDetails>
    <PartyIdentifier>APVL</PartyIdentifier>
  </PartyIdentificationDetails>
</NameAndAddress>
    
```

5.11 // NameAndAddressGroup>ContactInformation



5.11.1. Propósito

Indicar una persona o un departamento a quien se debería dirigir la comunicación.

5.11.2. Comentarios

- El uso del grupo es condicional. Se empleará una repetición para la ocurrencia del NameAndAddress del emisor "MS".

5.11.3. Elementos

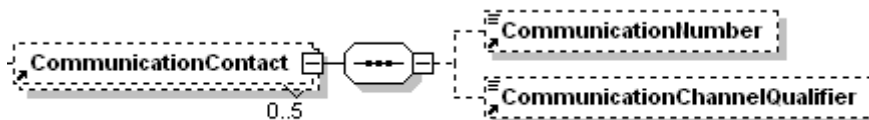
Nombre	Propósito	M/O	Tipo
ContactInformation		M	

ContactFunctionCode	No utilizado	O	An...3
DepartamentOrEmployeeDetails	Grupo que identifica al empleado	O	
<i>ContactInformation/ DepartamentOrEmployeeDetails</i>		O	
DepartamentOrEmployeeIdentification	No utilizado	O	An...17
DepartamentOrEmployee	Departamento o empleado "MM.PP."	O	An...35

5.11.4. Ejemplo XML

```
<ContactInformation>
  <DepartamentOrEmployeeDetails>
    <DepartamentOrEmployee>MM.PP.</DepartamentOrEmployee>
  </DepartamentOrEmployeeDetails>
</ContactInformation>
```

5.12 // NameAndAddressGroup\ContactInformationGroup\CommunicationContact



5.12.1. Propósito

Indicar los números de persona o departamento a los que se debería dirigir la comunicación.

5.12.2. Comentarios

- Su uso es condicional y admite 1 repetición (para el teléfono del emisor).
- Este grupo irá asociado a la primera ocurrencia del grupo *ContactInformation*.

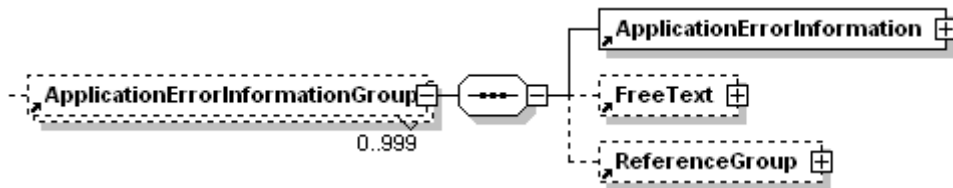
5.12.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>CommunicationContact</i>		O	
CommunicationNumber	Número de comunicación	O	An...25
CommunicationChannelQualifier	Calificador de canal de Comunicación <ul style="list-style-type: none"> • "TE" N° de telefono 	O	An...3

5.12.4. Ejemplo XML

```
<CommunicationContact>
  <CommunicationNumber>931234567</CommunicationNumber>
  <CommunicationChannelQualifier>TE</CommunicationChannelQualifier>
</CommunicationContact>
```

5.13 // ApplicationErrorInformationGroup



5.13.1. Propósito

Identificar el tipo de errores de aplicación dentro de un mensaje

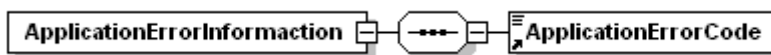
5.13.2. Comentarios

- Su uso es condicional y admite 999 repeticiones.

5.13.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O
<i>ApplicationErrorInformationGroup</i>		O
ApplicationErrorInformation	Grupo que identifica el tipo de error	M
FreeText	Grupo que propociona información en forma de texto aclarando los errores	O
ReferenceGroup	Grupo que especifica como referencia la localización del error	O

5.14 // ApplicationErrorInformationGroup\ ApplicationErrorInformation



5.14.1. Propósito

Identificar el tipo de errores de aplicación dentro de un mensaje.

5.14.2. Comentarios

- Su uso es Obligatorio.
- La función de este grupo de elementos es identificar el error o errores dentro de un mensaje específico e indicar detalles relativos al tipo de error

5.14.3. Elementos

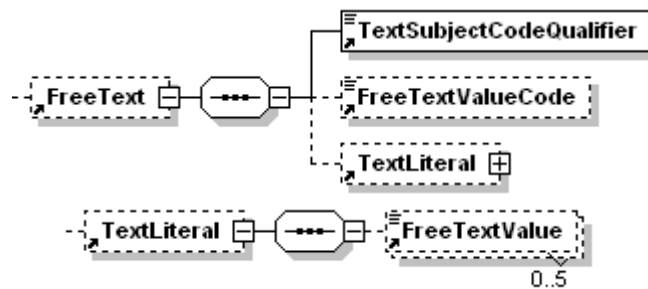
Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>ApplicationErrorInformation</i>		O	
ApplicationErrorCode	Error de aplicación, codificado.	M	An...3

	<ul style="list-style-type: none"> Se consignará el código de error producido por la aplicación, según el Acuerdo de Intercambio 		
--	---	--	--

5.14.4. Ejemplo XML

```
<ApplicationErrorInformation>
  <ApplicationErrorCode>456</ApplicationErrorCode>
</ApplicationErrorInformation>
```

5.15 // ApplicationErrorInformationGroup\ FreeText



5.15.1. Propósito

Proporciona información en forma de texto en formato libre sobre el error detectado. Una repetición por cada error.

5.15.2. Comentarios

- Pueden utilizarse hasta cinco elementos de datos FreeTextValue si la longitud del texto lo requiere.
- Su uso es condicional

5.15.3. Elementos

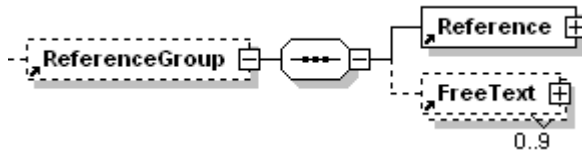
Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>FreeText</i>		O	
TextSubjectCodeQualifier	Código que especifica la finalidad del texto Valores aceptados: AAO: Descripción del error	M	An...3
FreeTextValueCode	No utilizado	O	An...3
TextLiteral	Grupo que indica el texto libre	O	
<i>FreeText /TextLiteral</i>		O	
FreeTextValue	Observaciones o aclaraciones sobre los errores detectados	M	An...70

5.15.4. Ejemplo XML

```
< FreeText>
  <TextSubjectCodeQualifier>AAO</TextSubjectCodeQualifier>
  <TextLiteral>
```

```
<FreeTextValue> NOMBRE TECNICO DEL PRODUCTO NO IDENTIFICADO </FreeTextValue>
</TextLiteral>
</FreeText>
```

5.16 // ApplicationErrorInformationGroup\ReferenceGroup



5.16.1. Propósito

Especificar una referencia.

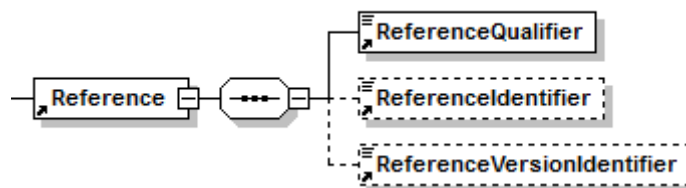
5.16.2. Comentarios

- Su uso es condicional.

5.16.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O
<i>ReferenceGroup</i>		O
Reference	Grupo que especifica una referencia.	M
FreeText	No utilizado	O

5.17 // ApplicationErrorInformationGroup\ReferenceGroup\Reference



5.17.1. Propósito

El grupo de elementos *Reference* se utiliza para transmitir referencias.

5.17.2. Comentarios

- Su uso es obligatorio.
- Grupo de elementos indicativos de la localización de los errores

5.17.3. Elementos

Nombre	Propósito	M/O	Tipo
<i>Reference</i>		O	
ReferenceQualifier	Calificador de la referencia <ul style="list-style-type: none"> • "HDR" Encabezamiento • "CNI" Error en grupo ConsignmentInformationGroup • "GID" Error en grupo GoodItemDetailsGroup 	M	An...3
ReferenceIdentifier	Número de referencia "número del elemento calificado arriba" En caso de "HDR" indicar 000	O	An...35
ReferenceVersionIdentifier	<i>No utilizado</i>	O	An...35

5.17.4. Ejemplo XML.

```

<Reference>
  <ReferenceFunctionCodeQualifier>GID</ReferenceFunctionCodeQualifier>
  <ReferenceIdentifier>001</ReferenceIdentifier>
</Reference>

```


6 // Ejemplo de Aperak de Consolidación de MM.PP.XML

El siguiente ejemplo sirve como **referencia** para el envío o la recepción de un mensaje de Aperak de Consolidación de MM.PP. Lógicamente, los códigos de organizaciones no son códigos válidos, se han utilizado códigos imaginarios a efectos demostrativos. También debe tenerse en cuenta que no se ha buscado que el contenido del mensaje sea lógico desde el punto de vista del negocio; en ocasiones se mezclan datos que nunca se darán en la realidad, pero de nuevo se persigue un efecto demostrativo de todos los posibles elementos del mensaje.

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<APERAKPE10MC xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:noNamespaceSchemaLocation="C:\vssValenciaport\Resources\Schemas\APERAKPE10MC.xsd">
  <InterchangeHeader>
    <InterchangeSender>APVL</InterchangeSender>
    <InterchangeRecipient>VALENCIAPORT</InterchangeRecipient>
  </InterchangeHeader>
  <MessageHeader>
    <MessageReferenceNumber>AURO140000206</MessageReferenceNumber>
    <!--autonumerico-->
    <MessageIdentifier>
      <MessageTypeIdentifier>APERAK</MessageTypeIdentifier>
      <MessageTypeVersionNumber>D</MessageTypeVersionNumber>
      <MessageTypeReleaseNumber>98B</MessageTypeReleaseNumber>
      <ControllingAgency>UN</ControllingAgency>
      <AssociationAssignedCode>PE40MC</AssociationAssignedCode>
    </MessageIdentifier>
  </MessageHeader>
  <BeginningOfMessage>
    <DocumentNameCode>962</DocumentNameCode>
    <DocumentNumber>AURO140000206</DocumentNumber>
    <!--autonumerico-->
    <MessageFunctionCode>44</MessageFunctionCode>
  </BeginningOfMessage>
  <DateTimePeriod>
    <DateOrTimeOrPeriodFunctionCodeQualifier>137</DateOrTimeOrPeriodFunctionCodeQualifier>
    <DateOrTimeOrPeriodValue>200510051544</DateOrTimeOrPeriodValue>
    <DateOrTimeOrPeriodFormatCode>203</DateOrTimeOrPeriodFormatCode>
  </DateTimePeriod>
  <Reference>
    <ReferenceQualifier>ACW</ReferenceQualifier>
    <ReferenceIdentifier>269814000070</ReferenceIdentifier>
  </Reference>
  <NameAndAddressGroup>
    <NameAndAddress>
      <PartyFunctionCodeQualifier>MS</PartyFunctionCodeQualifier>
      <PartyIdentificationDetails>
        <PartyIdentifier>ESVLC</PartyIdentifier>
      </PartyIdentificationDetails>
    </NameAndAddress>
    <ContactInformation>
      <DepartmentOrEmployeeDetails>
        <DepartmentOrEmployee>MMPP</DepartmentOrEmployee>
      </DepartmentOrEmployeeDetails>
    </ContactInformation>
    <CommunicationContact>
      <CommunicationNumber>963939530</CommunicationNumber>
      <CommunicationChannelQualifier>TE</CommunicationChannelQualifier>
    </CommunicationContact>
  </NameAndAddressGroup>
```

```
<NameAndAddressGroup>
  <NameAndAddress>
    <PartyFunctionCodeQualifier>MR</PartyFunctionCodeQualifier>
    <PartyIdentificationDetails>
      <PartyIdentifier>A96123456</PartyIdentifier>
    </PartyIdentificationDetails>
  </NameAndAddress>
</NameAndAddressGroup>
<NameAndAddressGroup>
  <NameAndAddress>
    <PartyFunctionCodeQualifier>DST</PartyFunctionCodeQualifier>
    <PartyIdentificationDetails>
      <PartyIdentifier>1234</PartyIdentifier>
    </PartyIdentificationDetails>
  </NameAndAddress>
</NameAndAddressGroup>
</APERAKPE10MC>
```



valenciaport  **pcs.net**
Port Community System

Centro de Atención a Usuarios
Avenida Muelle del Turia, s/n
46024 Valencia
Tel.: 902 88 44 24
R.O.I.: 10 001
www.valenciaportpcs.net
cau@valenciaportpcs.net